

## СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Свердловской области (Российская Федерация) и Правительством штата Махараштра (Республика Индия) о торгово-экономическом, научно-техническом и гуманитарном сотрудничестве

Правительство Свердловской области (Российская Федерация) и Правительство штата Махараштра (Республика Индия), именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь Договором о дружбе и сотрудничестве между Российской Федерацией и Республикой Индия от 28 января 1993 года,

основываясь на принципе взаимной выгоды и учитывая интересы обеих Сторон в расширении торгово-экономических, научно-технических и гуманитарных связей,

стремясь поощрять сотрудничество между хозяйствующими субъектами, зарегистрированными в Свердловской области (Российская Федерация) и штате Махараштра (Республика Индия) (далее – хозяйствующие субъекты), согласились о нижеследующем:

Министерство юстиции Российской Федерации

### Статья 1

Зарегистрировано и внесено в  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РЕЕСТР СОГЛАШЕНИЙ  
№ 602 от 2 августа 2016 г.

Стороны в рамках своей компетенции и в соответствии с законодательством Российской Федерации, законодательством Республики Индия (далее – законодательство) осуществляют торгово-экономическое, научно-техническое и гуманитарное сотрудничество в целях содействия стабильному развитию Свердловской области (Российская Федерация) и штата Махараштра (Республика Индия).

### Статья 2

Стороны осуществляют сотрудничество в следующих сферах:

- промышленность и торговля;
- машиностроение, автомобилестроение, чёрная металлургия;
- производство оборудования для нефтеперерабатывающей и нефтехимической промышленности;
- переработка сельскохозяйственной продукции, текстильная промышленность;
- информационные технологии, научно-исследовательская деятельность и образование;
- культура и искусство;
- туризм, спорт и молодёжная политика.

### Статья 3

Стороны способствуют сохранению и расширению существующих и установлению новых прямых контактов между хозяйствующими субъектами на основе договоров, заключаемых между ними в соответствии с законодательством.

Стороны не несут ответственности по обязательствам, вытекающим из договоров, заключаемых хозяйствующими субъектами, за исключением случаев, предусмотренных законодательством.

### Статья 4

Стороны в рамках своей компетенции оказывают содействие развитию сотрудничества между научными организациями, организациями, осуществляющими образовательную деятельность, а также организациями культуры, туризма, спорта, творческими коллективами, молодёжными объединениями и другими организациями, осуществляющими свою деятельность в Свердловской области (Российская Федерация) и штате Махараштра (Республика Индия) в сферах сотрудничества Сторон, определённых настоящим Соглашением.

### Статья 5

Сотрудничество Сторон в рамках настоящего Соглашения реализуется в следующих формах:

- проведение рабочих встреч, консультаций и переговоров, совместных форумов, конференций, семинаров;
- организация бизнес-миссий;
- обмен информацией о проводимых в Свердловской области (Российская Федерация) и штате Махараштра (Республика Индия) выставочных и конгрессных мероприятиях;
- обмен художественными и музейными выставками, театральными концертными гастролями, творческими коллективами;
- молодёжный обмен;
- других взаимосогласованных формах, обеспечивающих реализацию настоящего Соглашения.

В целях обмена опытом работы, согласования приоритетных направлений развития сотрудничества, объединения усилий и координации совместных действий при решении общих задач Стороны по взаимному согласию могут создавать на постоянной или временной основе совместные экспертно-аналитические или рабочие группы.

## Статья 6

С целью повышения эффективности торгово-экономического сотрудничества Стороны на регулярной основе обмениваются информацией об инвестиционных возможностях, деятельности хозяйствующих субъектов, об экспортных товарах и продукции, выпускаемой хозяйствующими субъектами, и оказываемых ими основных видах услуг, о потребностях населения Свердловской области (Российская Федерация) и штата Махараштра (Республика Индия) в основных видах промышленной и сельскохозяйственной продукции и товарах народного потребления.

## Статья 7

Стороны создают благоприятные условия для привлечения и защиты инвестиций, реализации совместных инвестиционных проектов на территории Свердловской области (Российская Федерация) и штата Махараштра (Республика Индия), поддерживают развитие сотрудничества в сфере малого и среднего предпринимательства.

## Статья 8

Изменения и дополнения в настоящее Соглашение вносятся по обоюдному согласию Сторон и оформляются дополнительными соглашениями к настоящему Соглашению.

## Статья 9

Споры, связанные с толкованием и применением положений настоящего Соглашения, подлежат разрешению путём консультаций и переговоров между Сторонами.

## Статья 10

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутренних процедур, необходимых для его вступления в силу.

Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие периоды в пять лет, если ни одна из Сторон не заявит о своём желании прекратить его действие, уведомив другую Сторону за шесть месяцев до истечения очередного срока действия настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на осуществление проектов, выполняемых в соответствии с настоящим Соглашением, реализация которых продолжается Сторонами на согласованных условиях, если Стороны в письменной форме не договорятся об ином.

Совершено в г. Екатеринбурге «11» июля 2016 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, при этом оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство  
Свердловской области  
(Российская Федерация)



Губернатор Свердловской области

За Правительство  
штата Махараштра  
(Республика Индия)



Главный Министр штата Махараштра